

# eMag 70 HD

Istruzioni d'uso in italiano  
per il video ingranditore elettronico

IT

# eMag 70 HD Lente d'ingrandimento elettronica

## Istruzioni d'uso

Congratulazioni per aver acquistato eMag 50HD. Questo video ingranditore portatile permette di ingrandire testi ed immagini da 2 a 14 volte la misura originale. eMag 50 HD ha uno schermo (16:9) LCD di 5" (12,7 cm) per un uso facile e divertente. Le informazioni ed i dati contenuti in queste istruzioni possono variare senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, o per qualsiasi scopo, senza l'espressa approvazione scritta di A. SCHWEIZER GmbH.

## Distribuito in Italia da

Ziel srl

Via delle Industrie, 18

30025 Fossalta di Portogruaro (VE)

[www.ziel.it](http://www.ziel.it), [info@ziel.it](mailto:info@ziel.it)

## Servizio e supporto

Per qualsiasi supporto tecnico, inizialmente consultate il paragrafo "Risoluzione dei problemi" a pagina 32 e poi, eventualmente, contattate il rivenditore da cui avete acquistato il dispositivo.

Nota: Lo strumento non contiene componenti da possono essere sostituiti dall'utente. Qualsiasi tentativo di riparazione o sostituzione di componenti interni, renderà nulla la garanzia.

Copyright © 05/2023, A. SCHWEIZER GmbH. Tutti i diritti riservati.

# Sommario

<b>Panoramica generale</b>	<b>5</b>	Cambiare la modalità colore	18
Destinazione d'uso, Uso clinico, Utenti previsti, Ambiente di utilizzo previsto	5	Commutazione tra l'ultima modalità colore utilizzata e il colore pieno	18
Leggere prima del primo utilizzo	6	Aggiungere/togliere modalità colore	19
Componenti dell'eMag 70 HD	7	Ripristino delle modalità colore predefinite	20
In dotazione	8	Combinazioni di colori	20
Avvio rapido	9	Modalità colore predefinite	20
Ricaricare eMag 70 HD	11	Modalità colore opzionali	21
LED per stato batteria	12	Spegnere le luci a LED	21
Descrizione dei pulsanti	13	Utilizzo della riga di riferimento e del riquadro lettura	22
<b>Fotocamera</b>	<b>14</b>	Attivazione della riga di riferimento	22
Posizione fotocamera con supporto da tavolo aperto	14	Attivazione del riquadro di lettura	23
Posizione fotocamera con supporto da tavolo chiuso	15	<b>Icone per la modalità' di memorizzazione</b>	<b>24</b>
Posizione fotocamera con supporto da tavolo chiuso – fotocamera girata	15	Modalità di memorizzazione	24
Posizione per guardarsi	15	Icone per la modalità di memorizzazione	24
<b>Utilizzo</b>	<b>16</b>	Salvare e cancellare un'immagine	25
Ingrandimento delle immagini	16	Cancellare un'immagine salvata	25
Ingrandire immagini catturate	16	Visualizzare le immagini salvate	25
Catturare un'immagine	17	Salvare e cancellare un'immagine quando la memoria è piena	26
Scorrere le immagini catturate	17	Trasferire le immagini ad un computer tramite cavo USB	27

Trasferire le immagini all'eMag 70 HD tramite cavo USB	28
Visualizzazione di una presentazione	29
<b>Connettere eMag 70 HD ad una TV o ad un monitor</b>	<b>30</b>
Connessione TV	30
Collegamento ad un monitor	31
<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>32</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>35</b>
<b>Sicurezza e manutenzione</b>	<b>36</b>
Pulizia della cassa del eMag 70 HD	37
Pulizia dello schermo LCD	37
Batterie	38
Legenda dei simboli	39

# Panoramica generale

## **Destinazione d'uso**

Questo dispositivo elettrico serve per ingrandire, elettronicamente, oggetti o materiale stampato nell'utilizzo giornaliero.

## **Uso clinico**

Questo dispositivo elettrico contribuisce in modo significativo alle attività quotidiane, facilita l'indipendenza, aumenta la produttività e migliora l'autostima.

## **Utenti previsti**

Questo dispositivo è per le persone con disabilità visive o per altri che desiderano visualizzare testo, immagini o oggetti ingranditi.

## **Ambiente di utilizzo previsto**

Questo dispositivo è destinato all'uso a casa, in ufficio e in giro. È per ampliare e migliorare immagini e testi per gli utenti.

## Leggere prima del primo utilizzo

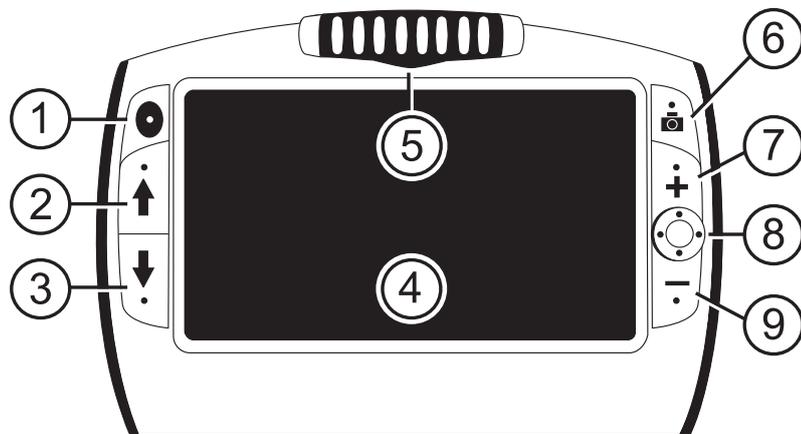
Assicurarsi che le batterie siano completamente cariche prima di utilizzare eMag 70 HD per la prima volta. Ci vogliono circa 3ore per la carica completa delle batterie.

eMag 70 HD è un video ingranditore portatile che può ingrandire un oggetto da **2 a 24 volte la sua misura originale**. La macchina fotografica 5 MP auto-focus, integrata, fornisce immagini nitide in **qualità HD**, che possono essere riviste sul **display LCD 7"**. eMag 70 HD supporta 5 modalità di colori predefinite e 15 modalità di **contrasto** colori facilmente attivabili.

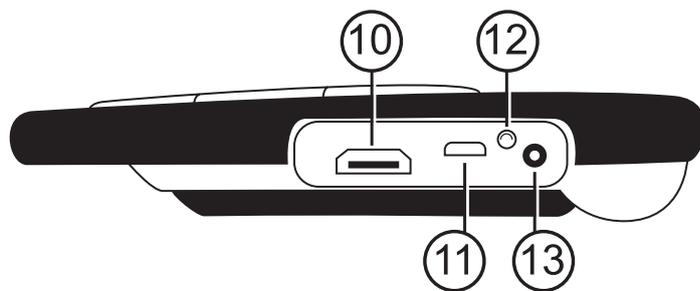
### Altre caratteristiche includono:

- Telecamera orientabile- una telecamera 5 MP autofocus che può essere ruotata per diverse applicazioni e distanze di visione.
- Pulsante a 4 direzioni per scorrere facilmente, sia in orizzontale che in verticale, un'immagine ferma o salvata.
- Il dispositivo può essere utilizzato per visualizzare oggetti fino a 4 metri di distanza.
- Pulsanti grandi e di facile utilizzo.
- Porta HDMI che permette la connessione alla TV o al monitor.
- Possibilità di salvare e conservare fino a 105 immagini che possono essere facilmente trasferite ad un computer attraverso la connessione USB.
- Porta micro-USB per trasferire le immagini tra dispositivo e computer.
- Luci LED multiple.
- Riga di riferimento e riquadro di lettura per non perdere il segno mentre si visualizza un'immagine o si legge un testo sullo schermo LCD.

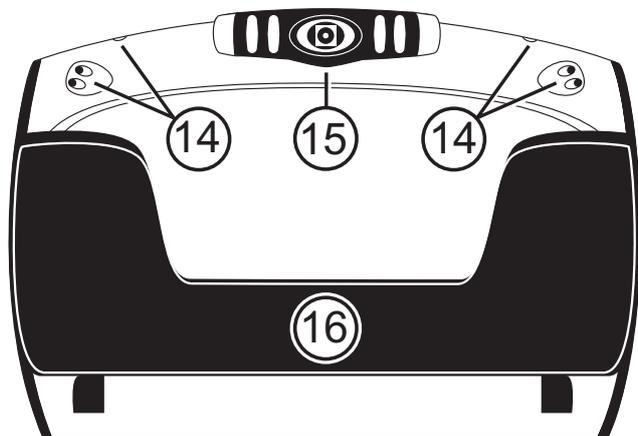
## Componenti dell'eMag 70 HD



- 1 Pulsante di accensione on/off (verde/giallo)
- 2 Modalità colore su (blu)
- 3 Modalità colore giù (blu)
- 4 Schermo LCD
- 5 Telecamera ruotabile
- 6 Cattura immagine (rosso)
- 7 Aumenta ingrandimento (giallo)
- 8 Pulsante 4 direzioni (nero)
- 9 Diminuisci ingrandimento (giallo)



- 10 Porta HDMI
- 11 Porta USB
- 12 LED stato batteria
- 13 Porta per alimentatore



- 14 Luci LED
- 15 Telecamera ruotabile
- 16 Supporto da tavolo

## In dotazione

- eMag 70 HD con fotocamera ruotabile
- Alimentatore
- Cavo micro-USB per il trasferimento dei file
- Cavo HDMI per connessione HDTV
- Istruzioni d'uso
- Astuccio

## Avvio rapido

Questa sezione spiega come impostare rapidamente eMag 70 HD e utilizzarlo per la prima volta.

1. Assicurarsi che **il dispositivo sia completamente carico** (pagina 11).
2. **Accendere il eMag 70 HD** premendo il pulsante verde/giallo .
3. Selezionare una delle seguenti opzioni:
  - Tenere eMag 70 HD con tutte e due le mani per visualizzare oggetti vicini o lontani. Questo è utile per ingrandire e leggere etichette o piccole scritte sulle lattine, scatole, medicinali, ecc. Si può utilizzare questa modalità come specchio per vedere sé stessi.
  - Aprire il **supporto da tavolo** ed appoggiare il dispositivo su un documento piatto come il giornale o una rivista, una fattura o ricevuta, una lettera, ecc. (pagina 14).
4. Regolare **l'ingrandimento** con i pulsanti gialli (**+** **-**) (pagina 16).
5. Selezionare una **modalità colore** (**↑** **↓**) come **contrasto**, che meglio si adatta alla visione (paginas 18/19).
6. **Cattare l'immagine** sullo schermo LCD  in modo da visualizzare tutti i dettagli con calma (pagina 19).
7. Scorrere a destra o a sinistra in modo da vedere l'intera immagine (pagina 17).
8. **Salvare l'immagine** o ritornare alla normale modalità di lettura  (pagina 25).

Nota: Quando si chiude il supporto da tavolo, il dispositivo si spegne automaticamente. Premere il pulsante verde/giallo , per riattivare lo strumento.

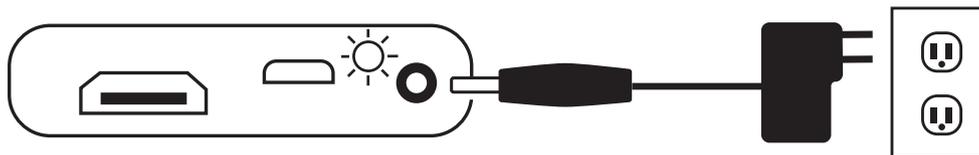
Non appena a proprio agio con le funzioni principali di eMag 70 HD, si può passare alle seguenti **funzioni avanzate**:

- Possibilità di **accendere o spegnere le luci LED** per evitare bagliori e riflessi durante l'osservazione di foto o riviste lucide (pagina 21).
- Utilizzare la **riga di riferimento o il riquadro di lettura** come aiuto per mantenere la posizione del testo che si sta leggendo (paginas 22/23).
- Possibilità di **salvare, visualizzare e cancellare immagini** salvate su eMag 70 HD. (pagina 25).
- Per liberare della memoria, **trasferire le immagini dal eMag 70 HD al computer**. (pagina 27).

## Ricaricare eMag 70 HD

Nota: Utilizzare l'alimentatore in dotazione per ricaricare eMag 70 HD. Non può essere ricaricato, tramite il cavo USB, da computer.

1. Collegare un'estremità dell'alimentatore al eMag 70 HD e l'altra alla presa al muro (1).



2. Il LED dello stato della batteria si colora di verde e lampeggia per segnalare che sta ricaricando il dispositivo (2).
3. Quando la batteria è totalmente carica, il LED, di colore verde, rimane fisso. Staccare l'alimentatore. Il LED della batteria si spegne. Ora è possibile utilizzare eMag 70 HD in maniera continua per circa 3 ore. Quando la batteria è scarica, il LED si colora di rosso e lampeggia. Collegare l'alimentatore al dispositivo e alla presa per ricaricare la batteria.

Nota: se per 30 minuti non vengono premuti dei pulsanti, eMag 70 HD passa alla modalità salva energia (lo schermo si spegne). Premere il pulsante verde/giallo  per riattivare eMag 70 HD.

## **LED per stato batteria**

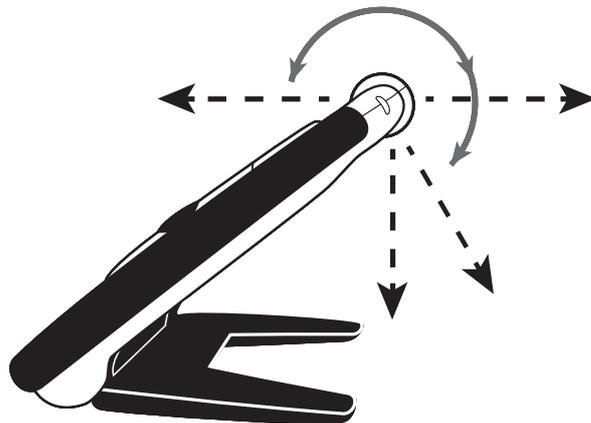
- Verde-fisso:** le batterie sono cariche – l'alimentazione è collegata.
- Verde-lampeggiante:** le batterie si stanno ricaricando – l'alimentazione è collegata.
- Rosso-lampeggiante:** batterie scariche.
- Rosso-fisso:** Errore; disconnettere l'alimentazione, attendere qualche secondo e poi riconnettere.

## Descrizione dei pulsanti

- On/Off (verde/giallo):  Premere 1 volta per accendere,  
Premere nuovamente per spegnere.
- Ingrandimenti (giallo):  Premere e tener premuto per un ingrandimento zoom. Premere e rilasciare  
per aumentare gradualmente l'ingrandimento.
- Modalità colore:  Premere per scorrere le modalità colore predefinite  
e le 15 combinazioni colore aggiuntive.  
Per una panoramica completa pagina 20.
- Cattura immagini (rosso):  Premere per catturare l'immagine. Premere il pulsante nuovamente per  
disattivare la funzione "cattura immagini" e ritornare alla visione diretta.
- Pulsante 4 vie (nero):  Per scorrere verticalmente o orizzontalmente una immagine catturata o  
salvata.

# Fotocamera

La fotocamera può essere ruotata per l'uso in diverse posizioni e distanze.



## Posizione fotocamera con supporto da tavolo aperto

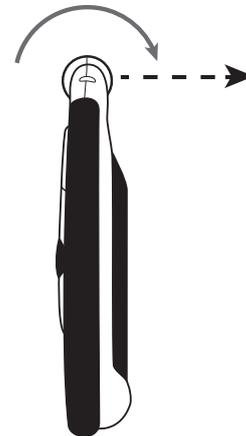
eMag 70 HD è dotato di un supporto da tavolo. Quando viene aperto:

- Il dispositivo si accende.
- La fotocamera ruota e si posiziona verso il basso.
- È possibile mettere eMag 70 HD direttamente su un documento per leggere il testo scritto o immagini nelle riviste, cataloghi, menù, ecc.

## Posizione fotocamera con supporto da tavolo chiuso

Quando il supporto da tavolo è chiuso:

- La telecamera automaticamente ruota nella posizione base.
- E' possibile avvicinare eMag 70 HD ad oggetti oppure visualizzare oggetti lontani dalla portata.
- Premere il pulsante per un ingrandimento zoom e catturare l'immagine visualizzata sullo schermo.
- Dopo aver catturato l'immagine, si può procedere ad un ulteriore zoom per ingrandire o rimpicciolire.

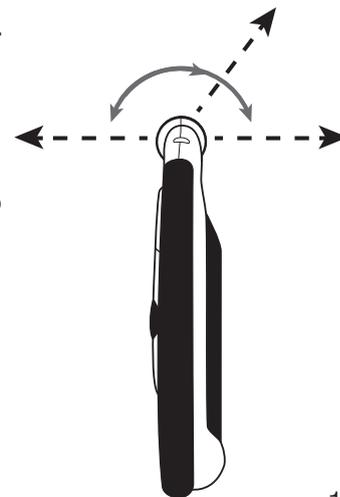


## Posizione fotocamera con supporto da tavolo chiuso – fotocamera girata

La fotocamera può essere girata per utilizzarla in diverse posizioni e diverse distanze.

## Posizione per guardarsi

Quando la fotocamera è girata verso sé stessi, è possibile vedersi nello schermo oppure, se collegata alla TV, sullo schermo della TV oppure su uno schermo del computer. Questa posizione della fotocamera può essere utilizzata anche con il supporto da tavolo aperto in modo che il dispositivo sia appoggiato su una posizione piana.



# Utilizzo

## Ingrandimento delle immagini

Mentre si osserva un'immagine, è possibile utilizzare la funzione zoom per ingrandire da 2 a 24 volte l'immagine originale.

- Premere e tener premuto, il pulsante giallo **+** per aumentare lo zoom.
- Premere e tener premuto, il pulsante giallo **-** per diminuire lo zoom.

## Ingrandire immagini catturate

E' possibile catturare immagini sul display LCD e poi salvarle. Quando si osserva un immagine catturata o salvata, è possibile aumentare o diminuire lo zoom in maniera graduale, premendo i pulsanti gialli (**+** o **-**)

Per **catturare un'immagine** (pagina 17).

Per **salvare o cancellare immagini** catturate (pagina 25).

## Catturare un'immagine

Catturare un'immagine sullo schermo LCD può essere utile per leggere delle etichette oppure degli oggetti sugli scaffali del supermercato. Tenendo eMag 70 HD vicino ad un oggetto e fotografando l'oggetto, è possibile consultare l'immagine più da vicino oppure ingrandirla per poter leggere più agevolmente.

1. Premere il bottone rosso  per catturare l'immagine.  
Se desiderato, premere il pulsante giallo  per ingrandire l'immagine oppure il pulsante giallo  per ridurre l'ingrandimento dell'immagine.
2. Premere di nuovo il pulsante rosso  per uscire dalla modalità "cattura immagine" e ritornare alla visione normale.

## Scorrere le immagini catturate

Il pulsante a 4 vie  permette di scorrere orizzontalmente e verticalmente per visualizzare, per intero, le immagini ingrandite.

1. Catturare un'immagine o aprire un'immagine salvata.
2. Premere il pulsante giallo  per ingrandire l'immagine.
3. Il pulsante 4 vie  può essere utilizzato in modi diversi:
  - Premere e tener premuto la parte sopra o quella sotto per scorrere l'immagine in verticale.
  - Premere e tener premuto la parte destra o sinistra per scorrere l'immagine in orizzontale.
  - Premere, velocemente, 2 volte la parte sopra o quella sotto per andare direttamente al lato superiore o inferiore della foto.
  - Premere, velocemente, 2 volte la parte destra o sinistra per andare direttamente al lato destro o lato sinistro della foto.
4. Premere il pulsante rosso  per ritornare alla visione normale.

## Cambiare la modalità colore

Le modalità colore sono combinazioni di colori già definite (esempio: testo giallo su sfondo blu) che possono essere selezionate durante l'uso di eMag 70 HD.

eMag 70 HD offre 5 modalità colore predefinite e 15 addizionali. Per una lista completa fare riferimento a **Modalità colore** (paginas 20/21).

Premere i pulsanti blu (↑ o ↓) per cambiare la modalità colore in uso sullo schermo LCD. Il pulsante blu ↑ in una direzione mentre il pulsante blu ↓ scorre nella direzione opposta.

## Commutazione tra l'ultima modalità colore utilizzata e il colore pieno

eMag 70 HD permette di commutare velocemente e facilmente tra l'ultima modalità colore utilizzata ed il colore pieno e viceversa. Questa funzione è utile quando si visualizza un'immagine diretta (ad esempio, quando si legge un documento) e si utilizza una modalità colore che fornisca il miglior contrasto. Nell'eventualità si debba spostare eMag 70 HD in un punto diverso del documento, può risultare più facile commutare al colore pieno, individuare la posizione e poi commutare di nuovo alla modalità colore utilizzata per continuare la lettura. Per fare questo, procedere come segue:

- Premere e tener premuto il bottone verde/giallo  e, contemporaneamente, premere il pulsante blu ↓.
- Il display passa da una modalità all'altra.
- Per ritornare alla modalità precedente, ripetere la procedura sopra scritta.

## Aggiungere/togliere modalità colore

eMag 70 HD ha 5 modalità colore predefiniti. Si possono attivare o scegliere altre 15 combinazioni aggiuntive. Quando una modalità colore è disponibile, si può scorrere facilmente utilizzando i pulsanti blu (↑ o ↓).

Per aggiungere o togliere altre modalità colore:

1. Premere e tener premuto il pulsante verde/giallo  ue, contemporaneamente, premere il pulsante blu ↑ per accedere al menù di selezione della modalità colore.  
Il simbolo  indica che la modalità colore indicata, è attivata.
2. Per cancellare la modalità colore indicata, premere il pulsante blu ↓ mentre, contemporaneamente, si tiene premuto il pulsante verde/giallo . Questa sequenza deseleziona la casella  che ora risulterà vuota.
3. Per scegliere la modalità colore successiva, premere il pulsante blu ↑ mentre, contemporaneamente, si tiene premuto il pulsante verde/giallo .
  - Se la casella è selezionata , la modalità colore è attivata.
  - Se la casella è vuota , la modalità colore è disattivata.
4. Per attivare o disattivare una modalità colore, premere il pulsante blu ↓ mentre, contemporaneamente, si preme il pulsante verde/giallo  per selezionare o deselezionare la casella.
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 per aggiungere o togliere modalità colore addizionali.
6. Al termine, rilasciare tutti i pulsanti. Il cambio di modalità colore sarà salvato ed il dispositivo tornerà alla normale modalità di utilizzo.

## Ripristino delle modalità colore predefinite

Nel caso fossero state aggiunte o tolte delle opzioni riguardo alla modalità colore, si può sempre ripristinare le 5 modalità colore predefinite.

Premere e tener premuto il bottone verde/giallo  e, contemporaneamente, il pulsante blu  per 15 secondi.

## Combinazioni di colori

Ci sono 5 combinazioni di colori standard e 15 combinazioni di colori opzionali attivabili.

## Modalità colore predefinite

1. Colore pieno (sempre disponibile, non può essere disattivato)
2. Nero su bianco
3. Bianco su nero
4. Giallo su blu
5. Giallo su nero

## Modalità colore opzionali

- Nero su giallo
- Verde su nero
- Nero su verde
- Bianco su blu
- Nero su blu
- Blu su nero
- Blu su giallo
- Rosso su nero
- Nero su rosso
- Magenta su nero
- Nero su magenta
- Viola su nero
- Nero su viola
- Rosso su bianco
- Nero su azzurro

## Spegnere le luci a LED

All'accensione dell'eMag 50 HD, le luci LED si accendono automaticamente. Per evitare riflessi mentre si osservano superfici lucide, è possibile spegnere le luci LED:

1. Premere e tener premuto il pulsante verde/giallo  e, contemporaneamente quello rosso . Le luci LED si spengono.
2. Per accendere di nuovo le luci, premere il pulsante verde/giallo  e, contemporaneamente il pulsante rosso .

## Utilizzo della riga di riferimento e del riquadro lettura

La riga di riferimento è una riga orizzontale che appare sullo schermo. Il riquadro lettura è un riquadro che blocca una parte dello schermo in modo che solo una parte rimane visibile. Utilizzare queste funzioni per localizzare e mantenere la posizione durante la lettura oppure quando si visualizza un'immagine. Utilizzando la sequenza descritta sotto, si attiva prima la riga di riferimento, poi il riquadro lettura ed infine si disattivano entrambe.

Nota: Se si utilizza la sequenza di tasti come descritto di seguito, l'eMag 70 HD mostrerà innanzitutto la linea di lettura, quindi il riquadro di lettura e , di seguito, nessuna linea di lettura o riquadro di lettura.

### Attivazione della riga di riferimento

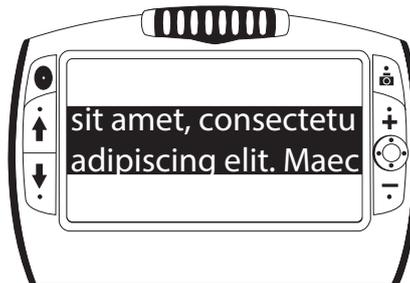
1. Premere e tener premuto il pulsante verde/giallo (1) e, contemporaneamente, premere entrambi i pulsanti gialli (+ und - (2 e 3)). La riga di riferimento appare sullo schermo come mostrato in figura:



2. Premere e tener premuto il pulsante verde/giallo (1) e, contemporaneamente, premere il pulsante giallo + (2) oppure il pulsante giallo - (3) per spostare la riga di riferimento su o giù.

## Attivazione del riquadro di lettura

1. Premere e tener premuto il pulsante verde/giallo (1) e, contemporaneamente, premere entrambi i pulsanti gialli (+ - (2 e 3)) di nuovo per disattivare la riga di riferimento e attivare il riquadro di lettura sullo schermo, come mostrato in figura:



2. Premere e tener premuto il pulsante verde/giallo (1) e, contemporaneamente, premere il pulsante giallo + (2) oppure il pulsante giallo - (3) per aumentare o diminuire la misura del riquadro sullo schermo.
3. Per disattivare il riquadro di lettura, premere e tener premuto il pulsante verde/giallo (1) e poi, contemporaneamente, premere entrambi i pulsanti gialli (+ - (2 e 3)).

# Icone per la modalita' di memorizzazione

## Modalità di memorizzazione

La modalità di memorizzazione permette di memorizzare fino a 105 immagini (circa 115 MB). L'immagine viene memorizzata con l'ingrandimento ed il colore con cui è stata catturata. Nel **rivederla**, si può modificare l'**ingrandimento** (pagina 16).

## Icone per la modalità di memorizzazione

- Salvare:**  Premere contemporaneamente i 2 pulsanti gialli (**+** **-**) per attivare la checkbox. L'immagine verrà salvata quando si esce dalla modalità di memorizzazione.
- Cancellare:**  Premere contemporaneamente i 2 pulsanti gialli (**+** **-**) per disattivare la checkbox. L'immagine verrà cancellata quando si esce dalla modalità di memorizzazione.
- Memoria piena:**  Indica che il numero massimo di immagini è stato memorizzato sul eMag 70 HD. Pertanto, per salvare altre immagini, bisogna eliminarne qualcuna.

## Salvare e cancellare un'immagine

Dopo aver catturato un'immagine sullo schermo, seguire i seguenti passaggi per salvarla:

1. Premere e tener premuto il bottone rosso  per 3 secondi per entrare nella modalità di memorizzazione.
2. Automaticamente verrà selezionata la casella della funzione salva  e l'immagine verrà salvata nel momento in cui si esce dalla modalità di memorizzazione.

## Cancellare un'immagine salvata

1. Premere e tener premuti i 2 bottoni gialli ( ) per disattivare la casella della funzione salva  e l'immagine verrà cancellata nel momento in cui si esce dalla modalità memorizzazione.
2. Premere e tener premuto il pulsante rosso  per circa 3 secondi per uscire dalla modalità di memorizzazione e tornare alla visualizzazione normale.

## Visualizzare le immagini salvate

Si può facilmente scorrere le immagini salvate utilizzando i pulsanti blu ( ):

1. Premere e tener premuto il pulsante rosso  per circa 3 secondi per accedere alla modalità panoramica.
  - Per scorrere in avanti, premere il pulsante blu .
  - Per scorrere indietro, premere il pulsante blu .

Nota: Per scorrere velocemente le immagini, premere e tener premuto 1 dei due pulsanti blu ( o ). Rilasciare il pulsante per terminare lo scorrimento.

2. Premere e tener premuto il pulsante rosso  per circa 3 secondi per uscire dalla modalità di memorizzazione e tornare alla visualizzazione normale.

## Salvare e cancellare un'immagine quando la memoria è piena

Quando la memoria è piena, si visualizzerà la seguente icona . Per salvare ulteriori immagini, cancellare 1 o più immagini salvate precedentemente. Per eseguire questa azione:

1. Premere il pulsante blu  oppure il pulsante blu  fino ad arrivare all'immagine scelta.
2. Premere entrambi i pulsanti gialli ( ) per disattivare la casella della funzione salva .
3. Premere e tener premuto il pulsante rosso  per 3 secondi per uscire dalla modalità memorizzazione.

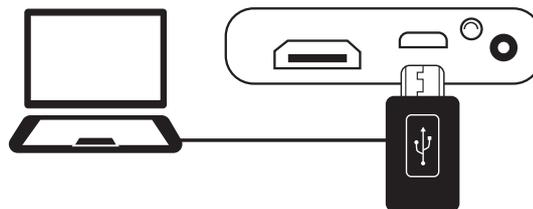
La nuova immagine viene salvata e tutte le immagini deselezionate, vengono cancellate.

Nota: Per liberare spazio sul dispositivo, **le immagini possono essere trasferite ad un computer.** Vedere il paragrafo “Trasferire le immagini ad un computer tramite cavo USB” qui sotto (pagina 27).

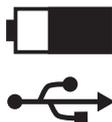
## Trasferire le immagini ad un computer tramite cavo USB

Le immagini salvate su eMag 70 HD possono essere trasferite su un computer utilizzando il cavo USB:

1. Connettere il cavo USB in dotazione al dispositivo (1) e al computer.



2. Quando il dispositivo è connesso, sul display si visualizzerà il simbolo della batteria e della USB.



- Il simbolo della batteria indica il valore di ricarica. Il dispositivo non si ricarica e nessuna immagine può essere visualizzata quando è connesso al computer via USB.
- eMag 70 HD appare come un dispositivo esterno in Explorer (Windows) o Finder (Mac).

3. Aprire la cartella “eMag 70 HD DCIM” e utilizzare “copiare le immagini sul computer”. Le immagini sono numerate e nominate in base all’ordine con cui sono state salvate. Per esempio: IMG\_0001.bmp, IMG\_0002.bmp, ecc.

4. Terminato il trasferimento di tutte le immagini, assicurarsi di disconnettere in maniera corretta il dispositivo dal computer.

Nota: Per disconnettere in maniera corretta il dispositivo dal computer, seguire le indicazioni del sistema operativo per la disconnessione di dispositivi USB esterni.

## Trasferire le immagini all'eMag 70 HD tramite cavo USB

Qualsiasi immagine trasferita dal dispositivo al computer, può essere trasferita nuovamente all'eMag 70 HD.

Nota: Solo immagini salvate da eMag 50 HD possono essere copiate nuovamente in eMag 70 HD.

1. Assicurarsi che eMag 70 HD sia connesso al computer utilizzando il cavo USB in dotazione.
2. Trovare la cartella sul computer in Explorer (Windows) o Finder (Mac).
3. Scegliere, sul computer, le immagini da copiare e trascinarle nella cartella "eMag 70 HD DCIM".
4. Finito il trasferimento, assicurarsi che eMag 70 HD venga disconnesso correttamente dal computer.

Nota: Per disconnettere in maniera corretta il dispositivo dal computer, seguire le indicazioni del sistema operativo per la disconnessione di dispositivi USB esterni.

5. Premere il tasto  verde/giallo per riavviare l'eMag 70 HD.

## Visualizzazione di una presentazione

E' possibile creare una presentazione delle immagini salvate su eMag 70 HD. Ogni immagine sarà visualizzata per circa 5 secondi. L'ordine delle immagini visualizzate è basato su il loro nome di file, esempio, IMG\_0001.bmp, IMG\_0002.bmp, ecc.

**Per riorganizzare l'ordine di riproduzione**, di possono trasferire le immagini al computer, rinominare le immagini con l'ordine desiderato e poi trasferirle nuovamente a eMag 70 HD. (Il nome dei file non dovrebbe superare gli 8 caratteri seguito dall'estensione BMP).

Per ulteriori informazioni per trasferire i file da eMag 70 HD al computer, fare riferimento a **trasferire le immagini ad un computer tramite cavo USB** (pagina 27).

Nota: Quando in modalità presentazione, eMag 70 HD non si spegne automaticamente dopo 30 minuti

**Per iniziare una presentazione**, procedere come segue:

1. Premere e tener premuto il pulsante rosso  per 3 secondi per entrare nella modalità revisione.
2. Premere e tener premuto il pulsante verde/giallo  e, contemporaneamente, premere il pulsante blu .  
La prima immagine salvata (basata sul nome del file) appare per circa 5 secondi sullo schermo LCD, seguita dalla seconda immagine, dalla terza e così via.
3. Premere e tener premuto il pulsante rosso  per circa 3 secondi per uscire dalla modalità presentazione e ritornare alla visualizzazione normale.

# Connettere eMag 70 HD ad una TV o ad un monitor

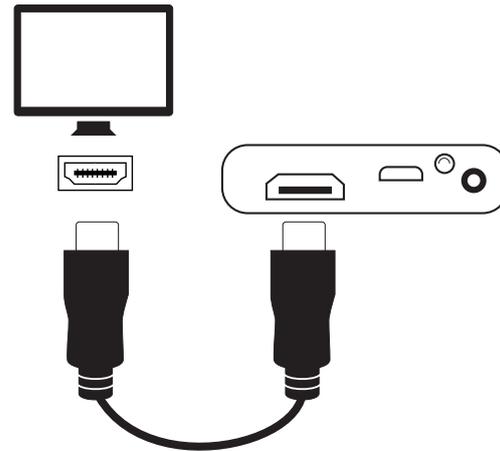
Per visualizzare immagini su uno schermo, il dispositivo può essere connesso ad una HDTV o ad un monitor

## Connessione TV

Quando si connette il dispositivo ad una HDTV, utilizzare il cavo HDMI in dotazione. Inoltre, selezionare la sorgente d'ingresso corretta nel menù di impostazione.

1. Connettere il cavo HDMI fornito al eMag 70 HD e al televisore.
2. Accendere la TV.
3. Cambiare la sorgente d'ingresso nel menù di impostazione.

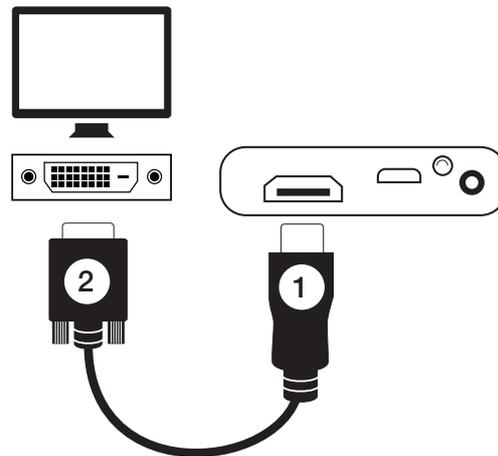
Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'istruzione della HDTV.



## Collegamento ad un monitor

Quando si collega l'eMag 70 HD ad uno schermo, è necessario utilizzare un cavo HDMI-DVI. Questo cavo non è incluso nella confezione.

1. Inserire la porta HDMI del cavo nella presa HDMI sul lato dell'eMag 70 HD.
2. Inserire il connettore DVI nella presa DVI dello schermo.
3. Accendere lo schermo.



# Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il dispositivo non si accende.	<p>Premere il pulsante verde/giallo . Se eMag 70 HD non si accende, ricaricare o sostituire la batteria.</p> <p>Nota: La batteria non si ricarica mentre il dispositivo è connesso al computer tramite USB.</p>
Lo schermo è vuoto.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Se il dispositivo è su una superficie piatta (tavolo o documento), lo schermo è vuoto. Alzare il dispositivo dalla superficie oppure aprire il supporto da tavolo.</li><li>▪ Quando eMag 70 HD è connesso al computer tramite USB, lo schermo è vuoto.</li><li>▪ Spegnerlo il dispositivo e poi riaccenderlo di nuovo.</li><li>▪ Controllare che l'oggetto da ingrandire sia posizionato correttamente sotto la finestra della fotocamera.</li><li>▪ Premere il pulsante giallo ( ) degli ingrandimenti per scorrere i livelli di ingrandimento.</li><li>▪ Premere il pulsante blu ( e ) per vedere le varie modalità colore.</li><li>▪ Quando il supporto da tavolo viene chiuso, il dispositivo si spegne automaticamente.</li></ul>
Il LED dello stato della batteria è rosso fisso nonostante l'alimentatore sia connesso all'eMag 70 HD.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Errore della batteria. Scollegare l'alimentatore dal dispositivo e ricollegarlo.</li><li>▪ Se il problema continua a sussistere, scollegare l'alimentatore e rivolgersi al fornitore.</li></ul>

Problema	Soluzione
Il LED dello stato della batteria è lampeggiante rosso.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Ricaricare la batteria.</li></ul>
Il LED dello stato della batteria non è lampeggiante verde, nonostante l'alimentatore sia connesso e la presa inserita.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Controllare che il connettore sia inserito bene nel dispositivo.</li><li>▪ Controllare che la presa funzioni correttamente.</li></ul>
La batteria non si ricarica.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Utilizzare l'alimentatore in dotazione per ricaricare il dispositivo.</li><li>▪ Controllare che il connettore sia inserito bene nel dispositivo.</li><li>▪ Controllare che la presa a cui è collegato, sia funzionante.</li></ul>
Lo schermo è sporco o macchiato.	Pulire lo schermo come indicato in pagina 37
Il testo è troppo piccolo o troppo grande da leggere	Premere il pulsante giallo degli ingrandimenti per aumentare o diminuire l'ingrandimento. Per le immagini dirette, premere e tener premuto il pulsante dell'ingrandimento per avere lo zoom degli ingrandimenti. Per immagini catturate o salvate, premere, di volta in volta, il pulsante degli ingrandimenti per aumentare o diminuire gli ingrandimenti.

Problema	Soluzione
Le luci LED abbagliano su superfici riflettenti.	Premere e tener premuto il pulsante verde/giallo e, contemporaneamente, premere il pulsante rosso per spegnere le luci LED.
Gli angoli delle immagini sono distorti sullo schermo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Quando nella posizione di lettura, assicurarsi che la telecamera sia puntata direttamente verso il materiale di lettura.</li> <li>▪ Assicurarsi che il supporto da tavolo sia piatto sul materiale di lettura.</li> </ul>
La telecamera non fa l'autofocus dopo aver cambiato posizione.	Tenere la mano di fronte alla telecamera per 3 secondi e poi toglierla.
Il dispositivo si spegne dopo 30 minuti.	E' corretto. eMag 70 HD è impostato per spegnersi automaticamente se non viene premuto alcun pulsante per 30 minuti. Serve a salvaguardare la ricarica della batteria.
Il dispositivo si spegne quando si chiude il supporto da tavolo.	E' corretto. Per continuare ad utilizzare eMag 70 HD, premere il pulsante verde/giallo.

# Dati tecnici

<b>Schermo LCD:</b>	7 pollici (180 mm) schermo ampio; inclinazione approssimativamente 40° nella modalità lettura
<b>Dimensioni:</b>	211 mm (larghezza) x 147 mm (profondità) x 25 mm (altezza)
<b>Peso:</b>	510 g
<b>Modalità colore:</b>	5 modalità predefinite (colori pieni, bianco su nero, nero su bianco, giallo su blu, giallo su nero) e 15 modalità colore addizionali
<b>Ingrandimenti:</b>	2x bis 24x, zoom continuo
<b>Numero massimo di immagini salvate:</b>	Fino a 105 immagini bitmap (BMP); circa 115MB di spazio totale
<b>Fotocamera:</b>	5 MP HD modulo auto-focus; ruotabile
<b>Risoluzione dell'immagine:</b>	800 x 480 pixel
<b>Colori:</b>	24-bit
<b>Batteria:</b>	al Litio, approssimativamente 4 ore di utilizzo continuo, circa 3 ore per la ricarica

Hinweis: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät, um den eMag 70 HD-Akku zu laden.

## Manufacturer

Vispero  
Pesetastraat 5a  
2991 XT Barendrecht  
Niederlande



Class 1 LED Product



RoHS



# Sicurezza e manutenzione

Per mantenere il Vostro eMag 70 HD in buone condizioni, osservare le seguenti linee guida:

- Non tentare di riparare eMag 70 HD da soli o aprire l'alloggiamento. Questo prodotto non contiene parti utilizzabili dall'utente. Qualsiasi tentativo, non autorizzato, di riparare o sostituire parti interne, renderà nulla la garanzia.
- Non rimuovere la batteria. Non è utilizzabile dall'utente.
- Tenere eMag 70 HD lontano da superfici bagnate, pioggia o altre fonti di umidità. Non immergere eMag 70 HD in acqua.
- Utilizzare eMag 70 HD con temperature ambiente tra 10 °C e 35 °C.
- Mai conservare eMag 70 HD in ambienti soggetti a temperature estreme come una macchina parcheggiata.
- Non forzare alcun connettore nella porta di alimentazione del eMag 70 HD. Il connettore in dotazione si inserisce facilmente.

## Pulizia della cassa del eMag 70 HD

Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato. Utilizzare un panno pulito e morbido, leggermente inumidito con acqua. Non utilizzare alcool, solventi abrasivi o spray aerosol.

## Pulizia dello schermo LCD

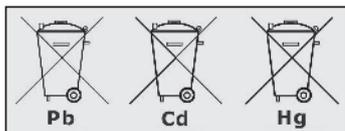
- Spegnere e scollegare eMag 70 HD prima di pulire lo schermo.
- Utilizzare sempre un panno in microfibra, pulito.
- Passare il panno sullo schermo molto delicatamente. Non esercitare pressione sul panno o sullo schermo LCD.
- Utilizzare solo detergenti liquidi adatti a schermi LCD. E' possibile utilizzare acqua distillata, alcool isopropilico or aceto diluito con acqua ad una concentrazione minore del 10% di aceto. Acqua del rubinetto o minerale possono causare delle macchie sullo schermo. Asciugare bene lo schermo in modo che non resti bagnato. Ripetere questa procedura per eventuali segni difficili da rimuovere.
- MAI spruzzare detergenti direttamente sullo schermo.
- MAI utilizzare un prodotto contenente acetone, alcool etilico, acido etilico, ammoniaca o cloruro di metile.
- MAI utilizzare tovaglioli di carta per pulire lo schermo LCD.

## Batterie

Le batterie vengono immesse sul mercato in linea con le direttive vigenti. Leggere attentamente i punti seguenti per la rimozione in sicurezza e lo smaltimento a norma di legge:

- Il nostro prodotto contiene batterie ricaricabili.
- Per prevenire effetti dannosi sia all'ambiente che alla salute, le batterie usate vanno smaltite presso i centri di smaltimento del proprio comune o restituite al punto vendita. La restituzione delle batterie è prevista per legge e gratuita.
- Le batterie devono essere restituite solo in uno stato completamente scariche. I poli delle batterie agli ioni di litio devono essere isolati con nastro adesivo.
- Materie prime preziose come zinco, ferro, nichel e così via possono essere recuperate riciclando batterie usate.
- Il simbolo "bidone a ruote barrato" indica che lo smaltimento delle batterie usate insieme ai rifiuti normali è illegale.

La specificazione supplementare dei simboli chimici per piombo (Pb), cadmio (Cd) e mercurio (Hg) indica che tali materiali sono contenuti nelle batterie in quantità legalmente ammissibili.



## Legenda dei simboli



Articolo



Lotto di produzione



Numero di serie



Dispositivo medico



Rappresentante autorizzato



Produttore



Data di produzione



Codice a barre



Fragile maneggiare con cura



Proteggere dall'umidità



Avvertimento



Consultare le istruzioni d'uso



Informazioni sullo smaltimento

Power: --- 5 V, 2,4A

Alimentazione



ichiarazione di conformità



Marcatura CE e conformità

A. SCHWEIZER GmbH  
Hans-Böckler-Straße 7, 91301 Forchheim, Germany  
Phone +49 9191-72100, Fax +49 9191-721072  
info@schweizer-optik.de, www.schweizer-optik.de

23-046/314358-IT/00